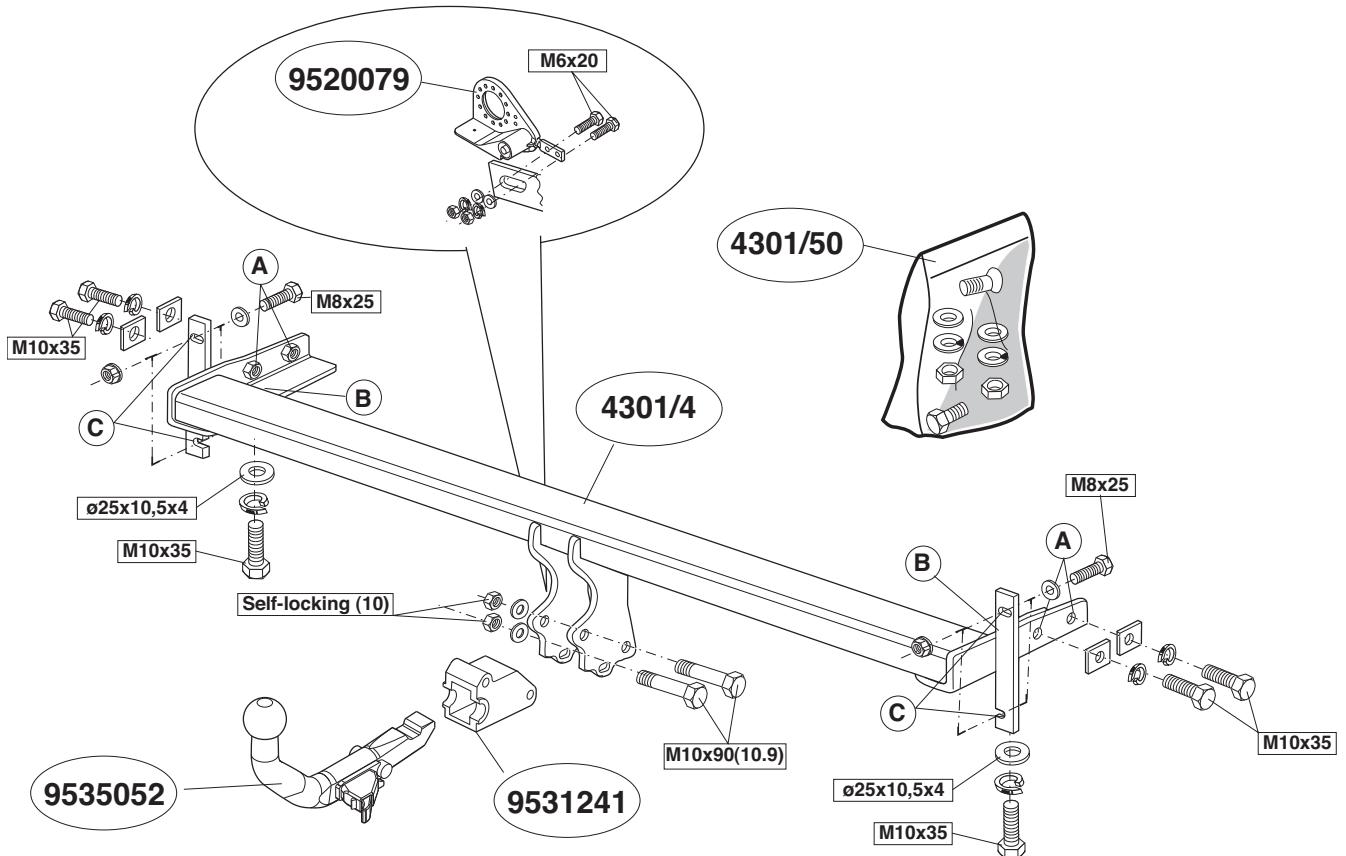
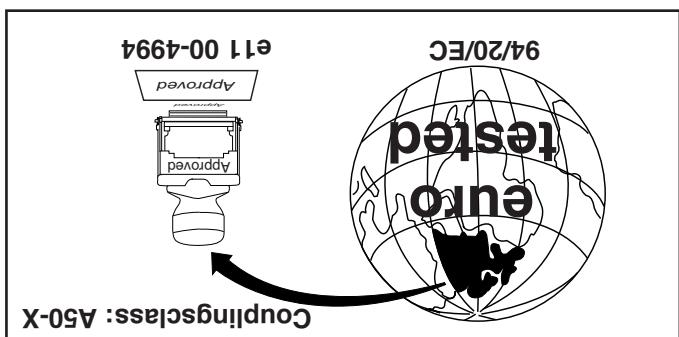
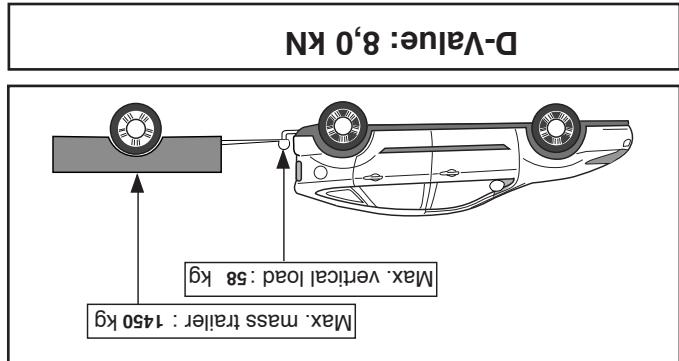
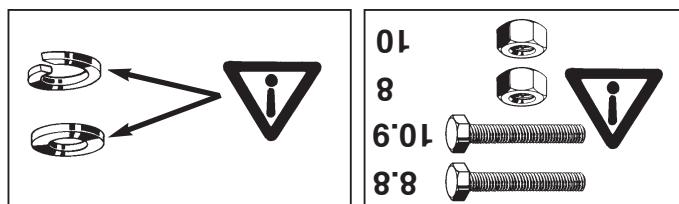
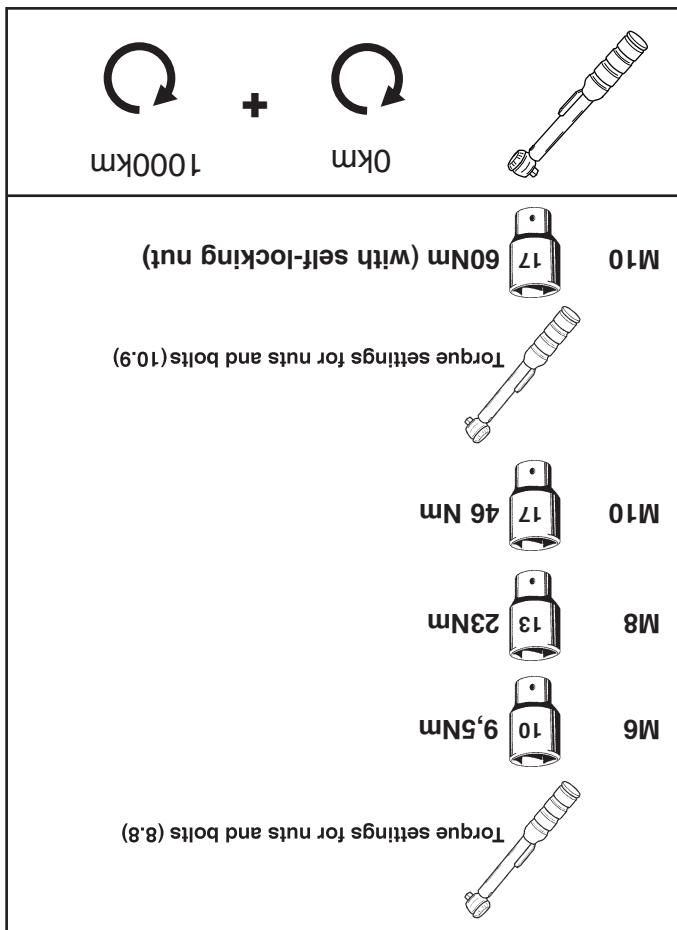


Fitting instructions	
Make:	Kia
Cerato NB + HB (FE); 2004->	
Type:	4301



Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 430170/30-08-2011/1



**NL**

## MONTAGEHANDLEIDING:

1. Maak de bodemvloer vrij. Verwijder het achterpaneel. Neem de zijpanelen los en sla deze naar binnen. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper. Demonteer het bumperbinnenwerk inclusief de steunen. Demonteer de steunen van het bumperbinnenwerk. Zie figuur 1. Zaag overeenkomstig figuur 1 het aangegeven deel uit.
2. Plaats de template overeenkomstig figuur 2 in het midden van de bumper en zaag het aangegeven deel uit.
3. Schuif de trekhaak met de steunen in het chassis. Bevestig t.p.v. de punten A vier bouten M10x35 inclusief contraplaatjes en veerringen. Bevestig t.p.v. de punt B één bout M10x35 inclusief sluitringen 25x10.5x4 en veerringen.
4. Monteer het bumperbinnenwerk d.m.v. vier bouten M8x25 inclusief sluitringen en de originele moeren t.p.v. de punten C aan de trekhaak. Herplaats de bumper inclusief het tempex vuldeel. Monteer de wegklapbare stekkerplaat overeenkomstig de schets d.m.v. twee bouten M6x20 inclusief sluit- en veerringen en moeren. Monteer het kogelhuis d.m.v. twee bouten M10x90 (**10.9**) inclusief sluitringen en zelfborgende moeren. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast en monter het onder punt één verwijderde.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.**

### BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe-

zig is, dient deze verwijderd te worden.

\* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

\* **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

\* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

\* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

**GB**

## FITTINGINSTRUCTIONS:

1. Clear the floorboard. Remove the back panel. Take off the side panels and move them to the center. Disconnect the taillight units. Disconnect the bumper. Remove the inner works of the bumper, including the supports. Remove the supports from inside the bumper inner work (fig. 1). Saw out the portion as indicated in fig. 1.

2. Position the template as shown in fig. 2 in the middle of the bumper and saw out the indicated portion.

3. Slide the towbar with supports into the chassis. At points A, attach four M10X35 bolts including back plates and spring washers. At points B, attach one M10x35 bolt including flat washers 25x10.5x4 and spring washers.

4. Fit the inside of the bumper at points C on the towbar, using four M8x25 bolts including flat washers and the original nuts. Reattach the bumper, including the tempex filler portion. Attach the spring-cover socket plate as shown in the drawing using two M6x20 bolts including flat washers and spring washers and nuts. Fit the ball housing using two M10x90 (**10.9**) bolts including flat washers and self-locking nuts. Tighten all nuts

© 430170/30-08-2011/3



Dispositivo di traino tipo:

4301

Per autoveicoli:

Kia Cerato NB + HB (FE); 2004->

Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco:

A50-X

Omologazione:

e11 00-4994

Valore D:

8,0 kN

Carico Verticale max. S:

58 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = ..... \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

## DA COMPIERE PER IL COLLAUDO

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

**TIMBRO e FIRMA**

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 430170/30-08-2011/2



- \* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- \* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- \* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- \* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- \* Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Dégager le plancher. Déposer les panneaux arrière. Détacher les panneaux latéraux et les rabattre vers l'intérieur. Démonter les feux arrière. Démonter le pare-chocs. Démonter la garniture de pare-chocs, y compris les supports. Démonter les supports de la garniture de pare-chocs. (fig. 1), Scier les parties indiquées conformément à la figure 1.
2. Positionner le modèle conformément à la fig. 2 au centre du pare-chocs et scier la partie indiquée.
3. Faire glisser l'attache-remorque avec les supports dans le châssis. Fixer à l'emplacement des points A quatre boulons M10x35, y compris les contre-plaques et les rondelles grower. Fixer à l'emplacement du point B un boulon M10x35, y compris la rondelle de blocage 25x10.5x4 et la rondelle grower.
4. Monter la garniture de pare-chocs à l'attache-remorque à l'emplacement des points C, à l'aide de quatre boulons M8x25, y compris les rondelles de blocage et les écrous originaux. Remettre en place le pare-chocs, y compris le remplissage en polystyrène expansé. Monter la

prise électrique escamotable conformément au croquis à l'aide de deux boulons M6x20, y compris les rondelles grower et de blocage ainsi que les écrous. Monter le logement de la rotule à l'aide de deux boulons M10x90 (**10.9**), y compris les rondelles de blocage et les écrous autofréinés. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau et remettre en place les pièces déposées au point 1.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**  
**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

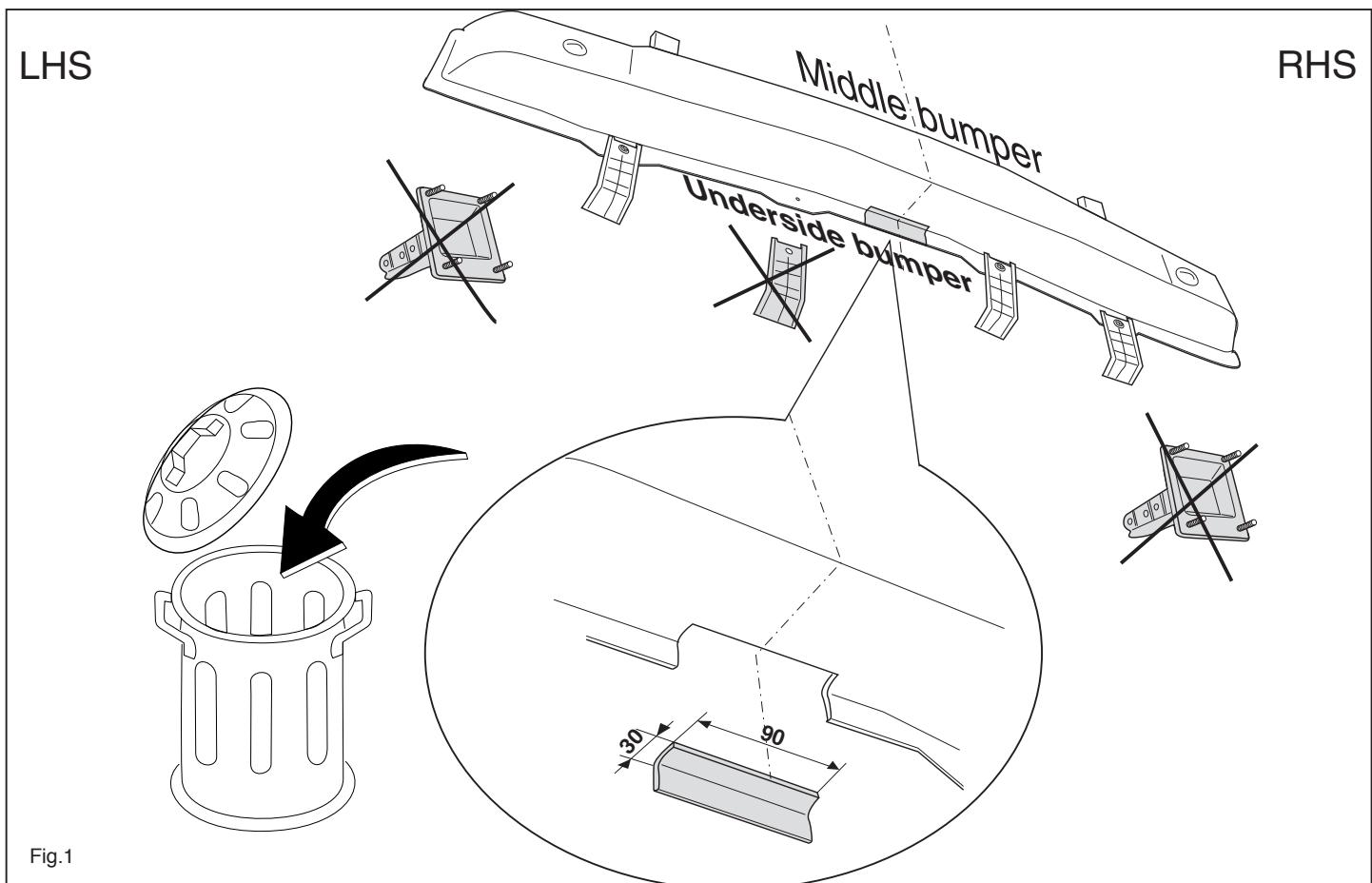
## REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S MONTERINGSANVISNINGAR.:

1. Frilägg golvplåten. Demontera bakpanelerna ur bagageutrymmet. Lossa sidopanelerna och slå dem inåt. Demontera bakljusmodulerna.

© 430170/30-08-2011/5



© 430170/30-08-2011/10

ladschändbogen.

4. Montrer den andre del af kofangeren ved hjælp af fire bølle M8x25 inkl.  
-læseringe og de originale møtrikker på punkterne C på arbejdsretsek-  
ket. Genoplacér kofangeren inkl. empeks stiftvindingsdelen. Monter stik-  
pladen, der kan klappes til side, i overensstemmelse med anviserne  
! sktten ved hjælp af to bølle M6x20 inkl. Ise- og fjederlæsering og møtrik-  
ker. Monter kuglebøredet ved hjælp af to bølle M10x90 (10.9) inkl.  
-læseringe og selvklikrende møtrikker. Skru alle bølle fast og monter det, der  
ensystemet med anviserne i tabelen godt fast i over-  
belv iført under punkt 1.

3. Skub anhængsgitterkøkket sammen med støttearm仲dringeme i chassisset. Fastgør på punkt B en bolt M10x35 inkl. kontraplader og fæder. Fastgør på Punktemme A fire bolte M10x35 inkl. kontraplader og fæder. Fastsæt skærmene med skruer M4x10 inkl. lås. Fastgør på punkt C en bolt M10x35 inkl. kontraplader og fæder. Fastsæt skærmene med skruer M4x10 inkl. lås.

1. Fjern alt fra billets understrel. Demonter bagpåhængene fra bagagerummet. Løsn sidspanerne og vip dem nedad. Amontér baglygterne under hænde. Afmonter kofangeren. Amontér den indre del af kofangeren inkl. slottesnordhængeme. Amontér slottesnordhængeme fra den indre del af kofangeren. (fig. 1.) Sav ifølge figur 1 de markerede dele ud.
2. Placer templatet i overensstemmelse med angivelsene i fig. 2 i midtlen af kofangeren og sav den angivne del ud.

MONTERINGSVEJLEDNING: DK

- \* Efter att dräget är monterat, placera monteringsanvisningarna till samsam med billets original dokument.
- \* Tänke på att använda en av de som beskrivs, samt felsökning av dessa monteringsanvisningar.

- \* Kontakta återforsäljaren om fördonet eventuellt bär modiferas.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lagrér vid kontaktytor skal detta avlägsnas.
- \* Kontraktar i linje med författningsläge för ditt fordon max dragvikt och tillåtna kult- myck.
- \* Vid bromsing skal man se till att elektrisk-, broms- og bransleledningene ikke skades.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsystemet.

Se verkstadshandboken för demontering och monteringsdemonstrationer. Se skissen för monteringsmaterial. Se tekniskt broschyr om monteringsutrustning för monteringsmaterial. Se tekniskt broschyr om monteringsutrustning för monteringsmaterial.

4. Montera kofangerens innummätte vid punktmena C på dragkroken med fyra skruvar M8x25 inklusive planbrikor och de utsprungliga muttrarna. Sätt tillbaka kofangeren inklusive fyrinässdelen av polystyren. Montera tillbaka kofangeren inklusive planbrikor och muttrar. Montera delen från läderplattan enligt skissen med två skruvar M6x20 inklusive fyrinässdelen. Den sista kofanganget är monterat med en polystyrenskiva och en skruv M8x20 inklusive planbrikor och muttrar. Montera delen från läderplattan enligt skissen med två skruvar M6x20 inklusive fyrinässdelen. Montera delen från läderplattan enligt skissen med två skruvar M6x20 inklusive planbrikor och muttrar. Montera delen från läderplattan enligt skissen med två skruvar M6x20 inklusive planbrikor och muttrar. Montera delen från läderplattan enligt skissen med två skruvar M6x20 inklusive planbrikor och muttrar.

3. Skjut dragkroken med stagen i chassis. Montera vid punktarna A fyra skruvar M10x35 inklusive motbrickor och fädelbrickor. Montera vid vna delen.

2. Placerar schablonen enligt fig. 2 mitt på kofringaren och sätta ut den ang-  
stagen. Demontera stagen från innanmålet. (fig. 1), Sättga ut delarna  
enligt fig. 1.

- Hak holowniczy zarębstowac w stacji diagnostycznej.
- Utrzymywac kulęw czystosć, oraz parametry regularym jeś smarowa-
- Stosować nakrętki oraz śrubę gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Naleźć wyjęc ewentualne plastikowe zasłepki w punktach przy spa-wa-
- Wszystkie ubityki powt. oki lajfermiczeli zabezpieczyć przed kozotą.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zasłepki w punktach przy spa-wa-
- Utrzymywać czystosć, oraz parametry regularym jeś smarowa-
- Hak holowniczy zarębstowac w stacji diagnostycznej.

Co do montażu i montowania części połączonac szez posadzeniuem  
wasztatowym.  
Co do montażu i demontażu zdejmowanego kuli zapoznac się zatączką  
instukcją montażu.

dwoch s rubu Mx20 raz z podkt akami pt askmi, sprzyjowym i nakrejkami. Guiazdo haka holowiczego stregi z pomoca s rub M10x90 kasa (10.9) stosujac' jednosczes uje podkt adki pl skie oraz samo konstrukcje. Wszystkie nakrejki ora s ruby dokrejci z odporwied- nim momensem obrutowym podanym poniżej w tabeli 6. Detale zde- monotonane w porzednich punktach ponownie zamontowac.

## Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

### BEMÆRK:

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- \* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger,-bremse eller benzinslange**
- \* Fjern plastikpropcerne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejtolkning af den medfølgende montagevejledning.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.



### INSTRUCCIONES DE MOTAJE:

1. Despejar el suelo. Desmontar los paneles traseros del maletero. Desprender los paneles laterales y volcarlos hacia adentro. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques. Desmontar el armazón interior del parachoques inclusive los soportes. Desmontar los soportes del armazón interior del parachoques. (fig. 1), Serrar las partes indicadas en la fig 1.
2. Situar la plantilla en el centro del parachoques de acuerdo con la fig. 2 y serrar la parte indicada.
3. Deslizar en el chasis el gancho de remolque con los soportes. Fijar a la altura de los puntos A cuatro tornillos M10x35 inclusive contraplatas y arandelas grover. Fijar a la altura del punto B un tornillo M10x35 inclusive arandelas plana 25x10.5x4 y arandelas grover.

4. Montar en el gancho de remolque el armazón interior del parachoques por medio de cuatro tornillos M8x25 inclusive arandelas planas y las tuercas originales a la altura de los puntos C. Volver a poner el parachoques inclusive la parte espaciadora tempex. Montar la placa de enchufe abatible de acuerdo con el croquis por medio de dos tornillos M6x20 inclusive arandelas planas y grover y tuercas. Montar la bola por medio de dos tornillos M10x90 (**10.9**) inclusive arandelas planas y tuercas de seguridad. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos indicados en la tabla y montar lo retirado bajo punto uno.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

### N.B.:

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

© 430170/30-08-2011/7



### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

1. Liberare il fondo del bagagliaio. Smontare i pannelli posteriori dal bagagliaio. Staccare i pannelli laterali e piegarli verso l'interno. Smontare i gruppi dei fari posteriori. Smontare il paraurti. Rimuovere l'anima del paraurti, inclusi i sostegni. Smontare i sostegni dall'anima del paraurti. (fig. 1), Segare via le parti indicate in figura 1.
2. Posizionare la sagoma al centro del paraurti, come indicato in fig. 2, e segare via la parte corrispondente.
3. Inserire il gancio traino con i supporti nel telaio. Inserire quattro bulloni M10x35, completi di contropiastre e rondelle elastiche, a livello dei punti A. Inserire un bullone M10x35, completo di rondelle 25x10.5x4 e rondelle elastica, a livello del punto B.
4. Montare l'anima del paraurti sul gancio traino, inserendo quattro bulloni M8x25, completi di rondelle e dadi originali, a livello dei punti C. Rimontare il paraurti, compreso il riempimento in tempex. Montare la piastra di contatto a scomparsa mediante due bulloni M6x20, completi di rondelle, rondelle elastiche e dadi, come indicato nel disegno. Montare l'alloggiamento della sfera mediante due bulloni M10x90 (**10.9**), completi di rondelle e dadi autobloccanti. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella e rimontare quanto rimosso al punto uno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

### N.B.:

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

\* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**

\* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

\* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

\* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



### INSTRUKCJA MONTAŻOWA:

1. Usunąć wszystko z powierzchni bagażnika, Wymontować tylne panele z bagażnika. Poluzować panele boczne i wcisnąć je do ś rodka. Zespół oś wietlioniowy oraz zderzak zdemontować. Wzmocnienie zderzaka odkręcić. Od wzmocnienia należy zdemontować mocowanie. Mał e mocowanie rys.1. znajdujące się po lewej stronie od ś rodka zderzaka usunąć. Wypiąć ować zgodnie z rysunkiem 1 wskazane odcinki.
2. Szablon przył ożyć wedł ug rys.2 po ś rodku zderzaka a następnie pokazaną częśc wyciąć.
3. Hak holowniczy wsunąć w podł użnice. W punktach A skrócić czterema śrubami M10x35 wraz z płyty kontrującymi oraz podkładkami sprężynowymi. W punkcie B zastosować jedną śrubę M10x35 wraz z podkładkami płytkami (25x10.5x4) oraz sprężynowymi.
4. Wzmocnienie zderzaka przykręcić do haka holowniczego za pomocą czterech śrub M8x25 wraz z podkładkami płytkami. W tym celu należy wykorzystać oryginalne nakrętki. Uchylną podstawę pod gniazdo należy przykręcić do haka holowniczego wedł ug szkicu za pomocą

© 430170/30-08-2011/8

**LHS**

**RHS**

**170**

**38**

**76**



**Middle bumper**



**Template 4301**  
**NB + HB**  
**Place on outside bumper**

**Cut Out**

**100**



**Underside bumper**

**260**

